

MATAHITI POSTES

NOVEMA 1938

HIHI 19.



# TOREA

HOO I TE MATAHITI HOË: E MAHA TARA — E 2 FARANE I TE VEA HOË.

FRANÇOIS HERVÉ, Directeur-Gérant

## Te hinaaro o te "Vea Torea" ia outou

Eiaha roa e haamoë i te faatae mai i ta outou moni no te aufaura i ta outou Vea no teie matahiti e haere nei, ia faatae mai ihoa outou ra, te tauturu mai ra ia outou i te ora o ta tatou nei vea maitai mau nei.

Ia rahi mai ia hoi te mau hoa api tauturu, tei hau roa'tu ia i te maitai, no te aho maoro o ta tatou vea au rahi nei, na nia i ta'na rahiraa parau api e te tahiti atu à mau ohipa huru rau, e faaite atu.

## TE MAU PARAU API NO TE FENUA NEI

I te 11 no Novema, oroa faahanahanaraa no te hauraa o te Tama'i Rahi i oti aenei, ua faahanahanahia hoi taua oroa ra i Papeete nei mai tei matarohia i te mau matahiti atoa, oia hoi e: Turamaraa na roto i te mau aroa poromu no Papeete nei i te ahuru i te ahiahi, poipoi aë ia, ahuru mahoë, faaunaunaraa no te mau pahi i roto i te ava tapaeraa no Papeete e te faahanahanaraa na roto i te faaharururaa i te pupuhi fenua. Hiopoaraa no te mau nuu, mai te nuu fenua e tae noa'tu i te nuu moana, i mua i te aro no te Tavana Rahi. Afairaa tiare hoi na te mau hui mana o te fenua nei i nia i te tii-menema ei haamanaôraa i te mau aito o tei pohe i te aroraa rahi no te 1914 - 1918. I te ahiahi iho e tamaaraa rahi na te faehau tahito e te oriraa papaa i te mahora no te fare haaiipoipora.

I roto i teie nei matahiti ua faahanahana maitehia teie nei oroa na roto i te poupou e te oaoa rahi. Te mau faehau no te Tama'i Rahi o tei ite i te huru mau no teie nei tama'i rahi i oti aenei e o tei faatahe hoi i to ratou toto no te parururaa i te orarâa no te mau ui api i mua nei, e mai te tiaturi hoi e, e ore roa paha te mau ati rarahi o tei faaruruhia aenei e

ratou ra, e tupu faahou noa ae, ia ore ta ratou ra mau tamarii ia farerei i taua mau huru ra.

Na te mau poroteraa hoi a te mau ui api no te mau haapiiraa atoa i haapapu mai ia tatou i te unauna, te tupu maitairaa o te tino e te oraraa o taua mau ui api ra.

E i roto atoa hoi i taua taime poroteraa ra i haafetiahia ai e te Tomana no te Nuu Moana i te mau taata i te mau fetia i faaitehia i muri nei:

Fetia no te mau faehau i anī i te haere i te taime, mai te maiti-ore-hia e te Hau, oia hoi, o te parauhia e "Volontaire", ua horoāhia īā no te mau Faehau no te Tama'i Rahi, o:

Ardan — Ariihoro — Guichard — Lagarde — Bhole.

### Te Pape "GAZOR"

Te "Gazor" e rito īā o tei irithia mai no roto mai i te mau huru maa tupu atoa o te fenua nei, o tei anoihia i te tihota, te pape e te gaz. Te hoē teie pape o tei hau atu i te maitai no outou e to te Tuamotu nā, no te haamaharaa i to outou hiaai maa tahiti, aita hoē topata ava taero i anoihia i roto i teie nei pape **GAZOR**. E hoohia te **GAZOR** e 30 farane i te tatini hoē, e 6 farane i te hoo mohina, ia faahoi-mai outou i te mau mohina e faahoi faahouhia'tu te na moni e 6 farane no te tatini mohina pau.

A tamata e homa i te inu i teie nei pape "GAZOR", tena i nia i te mau pahi hootaoa atoa, e aita rā, poroi-roa-mai i Papeete nei, i te piha-ohiparaa a te *Torea*. Ia tamata outou, eita e fiu faahou.

### Te pahi o te Hau:

Te pahi ra o "Tamara" o tei hoohia mai e te Hau i na avaē i mairi aenei ei monoraa ia "Mouette" ua tamatamatahia hoi i te faateretere i te 10 no Novema, na roto i te ava rahi no Papeete nei te haere i tua e na te ava i Taunoa te haere mai i roto. To'na tere i tua i te matai na mua e 6 maire i te hora, i roto'tu nei, te matai na muri, e 8 maire i te hora.

Ua haere tino roa atoa te Tavana Rahi i teie nei tamatamataraa.

Ua oti roa o "Tamara" i te faaapi-roa-hia, e ua faanehenehe-roa-hia hoi te hoē mau vahi taotoraa no te mau taata o te Hau mai te peu e i ratere noa'tu ratou na nia iho i taua pahi ra.

### TE MAU PARAU API NO TE AO NEI

#### *I te fenua Peretane i Aiphiti:*

I te fenua Oteania nei, aita te hoē a'e i ere i te ite, i te parau no te bibilia, no te mea o te hoē hoi te reira parau o tei haapii maitehia atu ia ratou mai to ratou mai fa apiraa. e parau aamu

hoi teie no te mau Atiuta. No te mea hoi te mana'o nei matou e. e mea faulaa no te mau taata maohi ia ite i te mau peapea e tupu ra i teie mau mahana i te fenua Paletina ( Palestine ).

Ua ite hoi tatou e, e 70 matahili i muri a'e i te fanauraa o te Metia, ua faatupu ana'e atu ia te mau Atiuta no Ierusalem i te orureraa Hau, i te tau no te Emepera no Roma ra: Titus, e na roto i taua orureraa Hau ra, inaha ua ere atu ra ratou i to ratou oire ia Titus e ta ratou orureraa Hau hopea ra, ua tupu ia i te matahiti 135, i te tau no te faaroo, e o tei rave faatiti-roa-hia i roto i te orureraa Hau ra, mai te baamou-roa-hia i te tau no te faatereraa a te Emepera ra o Adrien.

Inaha mai te reira mai ia tau e taeroa mai i teie nei, aita roa to te Atiuta e Patireia parahiraa e ua purara haere noa atura ratou na roto i te ao nei mai te overe ra te huru, e ua riro hoi ratou ei mea hi'oraa ino i roto i te mau Patireia.

A tahí e aore ra a piti hanere matahiti te maororaa i teie nei, ua riro te vetahi pae o taua mau Atiuta ra ei mau feia tiaraa teitei hauê-roa i roto i te mau fenua o tei riro ei puhaparaa no ratou ra.

I muri a'e i te tama'i rahi i oti a'enei, no te hinaaroraa te Hau Peretane e baamaitai ia ratou, ua farii atu ra oia, ia haamauhia te hoê oire parahiraa no ratou i te fenua Paletina.

Ua horoa te mau Atiuta moni atoa o te ao nei i te hoê mau tubaa moni rarahi no te tautururaa atu i to ratou ra mau hoa, o tei hinaaro i te haere atu i reira e parahi ai.

E rave rahi hoi na mirioni o tei pau no te faaneheneheraa i te oire ra o Tel-Avir, e ua hoo faahou mai hoi ratou i te tahi mau tahaa fenua i to te Arabia o tei tapiri mai i taua oire ra.

E toto hoê hoi to te Arabia e to te Atiuta, e haapaoraa mahometa ra ta ratou, ua taaê aena ra ratou i te pupu taata Atiuta, ua tautini a'enei te matahiti o te maororaa i te reira. Te vai ra hoi i roto i te Arabia te hoê inoinoraa maha ore i nia i te mau Atiuta.

Te tamau noa ra hoi te hoê peapea hopeaore i roto ia raua ra, E mau taata veve ana'e hoi te mau taata Arabia, na mirioni hoi tei roaa mai i te mau Atiuta na roto i te tautururaa mai a to ratou ra mau hoa, na roto mai i te mau Patireia atoa ra, ua roaa mai ia, ia ratou te tahi mau tubaa feuua, e ere ra e o te reira ana'e tei roaa mai ia ratou, maori ra ia e ua haru atoa mai ratou, oia hoi te mau Atiuta e parahi ra i te fenua Paletina, na roto i te haavi, i te mau fenua o te Arabia. Te parau nei hoi te mau Arabia i teie nei mahana e:

« Hoè noa iho to te Atiuta manao i teie nei, maori ra ia e, o te tiavaru è atu ia matou i rapaea i te fenua Paletina, o tei pu-hapahia e to matou ra mau tupuna, e o tei nae'ahia e piti tauatini matahiti te maoro i teie nei».

Mea hape ra ia te reira parau, no te mea, e mea roa a'enei hoi to te Atiuta hinaaroraa i te tahoè atu ia ratou, aita ra te reira i tupu no te mea e mau manaò huru è ana'e to ratou.

Mai te tau mai ia, a haamata mai ai te mau Atiuta i te puhapati te oire ra o Tel-Avir. i tuuhia atu ai te ture ia ratou, oia hoi e ia haapii atoa ratou i te reo Arabia, e ia faaea amui atu hoi ratou i roto i taua mau taata Arabia ra, aita roa ra hoi ratou i na reira noa a'e, teie ra te reo ta ratou i haapii, maori ra o te reo Hebera, a faaea noa ai ratou i ropu i taua mau pupu taata nei aita roa ratou i iteahia i te raveraa no te hoè noa a'e mahana hoè noa a'e Arabia ei rave ohipa no ratou, e mau taata moni ore ana'e hoi teie mau Arabia, teie ra ta ratou ohipa e rave atu maori ra, o te faaino roa i taua mau Arabia ra, e na roto i taua mau peu auore na ratou ra, ua tupu ihora te riri rahi o te mau Arabia, e na roto i te mau faatihaehaeraa a te mau enemi o te Peretane, ua horoa atu oia i te mau moihaa no te tama'i i roto i te rima o te Arabia no te aroraa atu i te Atiuta. Ua riro hoi teie nei tama'i i ta raua ei tama'i hau ore, no te mea: e tei raro a'e teie nei fenua Paletina i te faatereraa a te Hau Peretane, ua faaò atu ia o Peretane ia'na i rotopu ia raua ra, no te faafaroraa i taua peapea no raua nei.

Ua riro te faatereraa no teie nei fenua, ei mea ino roà i teienei, i mutaa ihora aita te manaò here i te fenua i io i roto i taua pupu taata Arabia nei, i tete nei ra, ua haamata ia ratou i te tahoè, e ua riro atoa ia ei peapea no Peretane, o ratou hoitei tiaturihia no te fenua, e i teienei mahana ra, ua riro ia ei enemi rahi no Peretane.

---

## A puhipuhi ana i te Avaava “NATIONALE”

---

Te avaava ovirio tei hau i te maitai e te hoo-mama, o te hoochia i Papeete nei 1 fr. 40 i te puohu hoè, ia rave oe hoè afata (20 puohu i roto) tei roto te hoè mau taoa rii haamauruuru: tipi ofati e aore ra e tahere arapoa poepoe.

---

*Te hoturaa o te Piru:*

Ua iteahia e ua rahi roa te haerehaereraa o te piru na te mau vahi atoa i teie na mahana i mairi a'enei. Te piru o te tapao ia o te ona, ua riro ia ei reva, ei mea ino, ei Atua, e eiaha atu â râ.

Teie ra ua riro atoa ei tiaturiraa, mai te titona e aore ra te arahu.

No hia mai oia?

Te hotu o te piru no te hoê matahiti, i te matahiti 1937, ua rooa mai ia 915.000 kilo. I nia i teie rahiraa taatoa 16.000 kilo ana'e iho no Europa.

47,5 i te 100 no Afirita mai.

27,9 i te 100 no Amerita Apatoerau mai.

Teie nei 915.000 kilo piru i te matahiti, e au fatata ia i te 37 miria.

E ere hoi teie i te mea rahi.

O te au fatata ia i te moni e haamauâhia ra e Farani no na ava'e e 6.

**TAIETE ATIMAONO**

(Hamaniraa Tihota)

E to te fenua nei, haamana'o tatou i te tauturu maitai i teie nei Taiete, na roto i te hoo-mai i ta ratou tihota.

E mea tiâ roa ia tatou ia na reira, no te mea, te tauturu ra teie nei Taiete i te taata no te fenua nei, mai te rave i te hoê rahiraa taata rave ohipa e te faatupu hoi i te hoê ohipa faahiahia i to tatou ai'a nei.

No reira ia hoo tatou i te tihota, e ani ihoa i te tihota Atimaono; eiaha to te tahi fenua ê atu.

**Avaava ovirihiia "MARVELS"**

Noa'tu e tei hea oe, i Papeete e aore ra i te Mataeinaa, a ani noa'tu i te mau fare-toa i teie nei avaava ovirihiia "Marvels"; e te vahi faahiahia roa'tu ia puhipuhi oe e ô mai te mau opuaraa maitatai i roto i to oe upoo e te mama hoite hoo.

*I te fenua Europa:*

Te mau parau api o tei tae mai i teie nei mau mahana, e mau parau api maitetai ana'e ia. Mai ta matou ihoa i faaite atu na roto i ta matou vea no te ava'e Atopa i mairi a'enei, te faaite atura ia matou e, i muri a'e i te Apooraa Rahi i faatupuhia i Munich, ua putuputu anaê ia te mau

raatira rarahi faatere no te mau Hau oia hoi: To Farani, to Peretane, to Purutia e to Italia, e ua faaoti anaē i te hoē parau no te arato faahouraa mai i na Hau rarahi e maha no Europa i nia i te Hau e te mana'o maitai.

Te faaite atoa ra hoi te mau vea hopea roa tei tae mai na te fenua Farani mai, i te huru no te ati rahi e naeahia mai i nia i te mau Hau atoa mai te peu e i tupu ihoa te peapea rahi i roto ia Europa, a riro ai te reira ei pohe rahi no to te ao atoa nei.

I roto hoi i te fenua Teheto-Tolovati, te parahi ra i reira e 3 mirioni e te afa purutia o tei puahaha tia'tu i te Monts Sudètes e i te hiti hoi no te tahi mau otia fenua ra te puahaha atoa ra ia i reira te tahi nunaa rahi taata no te fenua Otiria (Hongrie) e no te fenua Polone, pauroa teie nei mau taata aore ratou e farii i te amui atu ia ratou i raro aē i te faaterra a te Hau Teheto-Tolovati e ua ani atura ia amui atu ihoa ratou ia Purutia, ia Polone e ia Otiria.

E no reira hoi ratou i faatupu ai i te hoē orureraa hau i nia i te Teheto-Tolovati, no te hinaaroraa e faatupu i te hoē peapea rahi; e o tei riro hoi ei peapea rahi no Europa taatoa e a riro atoa'lu ai hoi ei peapea rahi roa'tu no te Hau Teheto-Tolovati iho.

Na nia ra i te aniraa a Peretane raua o Farani, inaha ua farii atura te Hau Teheto-Tolovati i taua aniraa ra, oia hoi e: ia horoa atu i taua mau tuhaa fenua ra no Purutia, no Polone e no Otiria, e inaha i teie nei ua faaea hau noa ratou mai te haapeapea ore faahou mai ratou i te Hau Teheto-Tolovati.

Ahiri mai te peu ra e, aita ratou i faatia i teie nei aniraa, mea papu roa ihoa ia e o te tama'i ihoa ia te roaa-mai, e ahiri i tupu mau ihoa te tama'i e mea fifi no tatou i te horo oioi atu e tauturu i te Teheto-Tolovati, o tei naeahia 1.000 kilometera te atearaa atu i te fenua Farani.

No te mea hoi e, te vai nei i to tatou paeau i nia i te otia i mua mau aē ia Purutia te hoē pâ rahi o tei rave etaeta-roa-hia, o te ore roa e auue i te mau huru moihaa tama'i atoa, o tei parauhia e "la ligne Maginot" e ua na reira atoa hoi te Purutia i to'na paeau, ua hamani atoa hoi i te hoē pâ rahi etaeta maitai o te ore roa atoa e auue i te mau huru moihaa tama'i atoa, o tei parauhia e "la ligne Siegfried".

Teie atoa hoi te tahi, oia hoi e, te vai nei te hoē parau faaau i rotopu i te Hau Rutia e te Hau Teheto-Tolovati, e i roto hoi i teie nei peapea ra aore roa ia o Rutia i auue noa aē, ua faaea mamu noa oia, area ra ua faaite mai oia i to tatou Hau e, mai te peu e, e tupu mau ihoa teie nei tama'i ra, e ore paha oia e ineline oioi noa no te tautururaa atu, mai tei au i ta'na parau faaau.

## “Te Pia AORAI”

Te **Pia Aoral**, oia hoi te Pia apf mau: i ô tatou iho nei hoi te hamani-raahia. — Ua î roa ia i te mau faaitoito e au no te tino.

Te **Pia Aorai**, o te mea ora mau. Ua hau to'na maitai i to te mau Pia atoa e vai nei, e te hoo mâmâ hoi.

No to outou na oraraa maitai, a faarahi i te inu i te “**Pia Aoral**”, o te hamanihia e te Fare Pia o Tahiti; *Emile MARTIN* te fatu.

### *I te fenua Rutia:*

Aita i maoro roa aenei, ua haere mai ia o Rutia e turu ia Taina i te fenua Maneturi (Mandchourie) no te aro atu ia Tapone. Na roto i te reira tururaa vitiviti atura te faehau o Taina i nia i te ohipa tama'i, e te mana'ohia ra e, e no reira mai te upootia o Taina na nia i te tapea etaeta a to'na ra mau nuu i mua i te Tapone i te fenua ra i Hankéou.

Teie râ, i muri rii mai, faaaau atura o Rutia e o Tapone i rotopu ia raua no te parau o taua fenua Maneturi nei, aita atura o Rutia i turu faahou ia Taina e ua pohe ihora hoi o Taina i taua tama'i ra, na nia atoa hoi te tahî i te totova a to'na ra mau raatira faatere.

E ua ite-atoa-hia e ua na reira atoa te tiaraa o Rutia i nia i te Teheto-Tolovati. I te taime hinaaro-mau-hia, aita o Rutia i nehenehe i te hopoi atu i ta'na tauturu i to'na ra hoa mau. Te faaite mai nei te mau vea no Fârani i te hohonuraa o teie nei tiaraa to Rutia. Tei roto roa teie fenua i te hoê titiraa paari roa, o tei ore roa ea i iteahia i te tahî è atu à mau tau, na nia i te faaatereraa a te hoê noa iho taata. E nehenehe ihoa i te vai maoro te ati e te veve o te huiraatira i nia i te hoê fequa aita te ite o te taata i ravai, rahi roa'tu ai, i te taime e tiaturihia ra e taua nunaa taata nei e ua au to ratou ra ati i to te mau taata atoa o te mau fenua è atu, e e rahi atua paha ia i te ati ia ratou iho, te huru ia o Rutia, no te mea aita to ratou e poromu ohie e te tahî atu mau Patireia, aita atoa ia e ite ra e eaha te tupu ra i ô vetahi e.

Te mau raatira e te mau tauturu ia Staline, o ratou te nehenehe e faaaau i te huru o te tahî mau Patireia i to ratou ihora ra, e i te faito i te hohonuraa o te apoo e ô-hia ra e ta ratou ra huru faaatereraa, ua tupu ia te paraparauraa i rotopu ia ratou. I te tupuraa taua mau paraparauraa ra, ua opua ihora te tahî mau upoo faatere nô roto i te mau Nuu e te mau Mataeinaa i te faataahuri i te Faatereraa Hoê a taua taata nei. I reira noa ihora, te faarooraa o Staline i teie mau opuaraa, ua hapono atura i to'na mau mutoi no te tapea i taua mau taata ra e te mau taata atoa o tei au atu ia ratou ra.

E piti matahiti i teie nei te tupu noaraa te mau ravea no te faaore i taua mau taata ra, i roto i te Nuu Faehau, te Nuu Moana e te Nuu no te Reva.

Ua tiahapa e 2 tauatini Tenerare e e 30 aore ra e 40 tauatini Ofitie no te mau huru tapaô atoa o tei haapohehia, na nia noa i te hoê haavaraa poto

noa, e aore ra o tei haponohia i te tahi mau fenua faaraveraa ohipa e o tei ite papuhia e eita roa e hoi faahou mai.

Te hopea i teie nei no te mau Nuu Rutia, ua ore roa ia te mau taata ite faahiahia mau, e aita roa hoi e afaro faahou te mau upoo faatere, o te ore roa e au no te haere e faatere i te hoē tama'i e te tahi Patireia ē atu.

Ua faatoroâhia i teie tau, te tahi mau Ofitie haehaa no te rave i te upoo faatereraa o te mau huru Nuu atoa.

No reira, aita to te Nuu Rutia e upoo faatere maitai faahou no to'na ra mau Nuu.

Ia tupu noa'tu te hoē tama'i e te tahi noa'tu Patireia, te mana'o papuhia nei, e taahuri mau teie faatereraa e vai nei i te fenua Rutia.

Ua ite o Staline, e no reira eita roa oia e hinaaro i te hoē noa aē tama'i, e te tiaturi ra oia, e te mau taata o ta'na i tuu haere i te mau fenua ēē, e turu ratou ia'na, na nia i te faatupu i te orurehau i roto i te fenua o te opua ra i te tama'i, e te tiaturi atoa ra oia i nia i ta'na moni rahi e mau ra.

Na nia i teie politita ta'na te mana'o ra oia e, e tia oia e ta'na faatereraa, eiaha e, i Rutia anaē, i Europa taatoa ra.

Ua puai roa ra te peapea o Staline i te iteraa i te mau ohipa i oti i Munich, mai te ani ore-raa-hia atu ona ra, e ua faaino puai roa iho ra te mau vea o to'na ra fenua i te mau upoo Faatere o te mau Hau Rarahi o tei upootia i te tapea i te hau.

---

### Te pereoo faataahi e te pereoo uira "PEUGEOT"

Te pereoo faataahi "**Peugeot**", o te mau pereoo ia o tei hau a'e i te maitai i te mau pereeo farani atoa. Ia hoo outou i te pereoo "**Peugeot**", e tia te reira i te vairaa e a tau noa'tu. Ia hoo rā outou i te mau pereoo hoo mama, e moni hue ia ta outou, eita roa e maoro ua ino, e au atura ia i te hoē maa tapū rahi auri faufaa-ore.

Te pereoo uira "**Peugeot**", tei te fenua farani ia te hamaniraa-hia, te hoē teie mau pereeo o tei hau i te maitai e te tano maitai hoi no to outou na mau fenua rii ei faauta horopatete e aore ra ei faauta puha. Ia hoo outou i te pereoo uira (Camionnette) "**Peugeot**", e mauruuru maitai outou i te reira haamauaraa moni, no to'na paari e te iti hoi o to'na mau haamauaraa.

A poroi ana'e mai i to outou mau pereeo taataahi e to outou mau pereeo uira (camionnettes) i Papeete nei ia Mr René Solari, mono i te fare "**Peugeot**" e aore ra i te Piha ohiparaa a te "TOREA" i Papeete nei.

---

### I te fenua Tinito:

I roto i te Torea no te avaē Atopa i mairi aenei tei neneihia i te 18, te faaite atura ia matou i te huru no te fenua Tinito.

I te reira mau mahana ra, te haamata ra ia te Tapone i te tuu mai i te hoē nuu rahi i te pae no Canton. E oire taata roa hoi teie, e o te oire hoi teie o tei paruru paari maitajhia e o tei mana'ohia e, eita te Tapone e manuia oioi noa i nia iho i taua oire ra.

E ua iteahia ihora e aita roa i roaa hoē ahuru-ma-pae mahana ua tae atura ratou i roto i taua oire ra, e ua riro ihora ratou ei faatere no taua oire ra.

Ua horo titi atu te mau nuu tinito. E mai te reira atoa hoi i te pae no te tooâ-o-te-râ, te oire rahi ra hoi o Hang Kéou o tei vai tiama noa i roto i na avaê e rave rahi aenei, i mua i te mau faaûraa tuutuu ore a te Tapone, e ua riro faahou atu i teie nei i roto i te rima o Tapone.

Mai te mea ra te puai o Taina e, e mea motu taûe noa.

Mea papu e, o te mau raatira te tumu no te reira.

I teie nei te faahapa nei, te faatereraa a Chank Kai Chek i te mau feia mana no te fenua Canton.

Te mau parau api hopea roa o tei tae mai i te 15 no Novema nei, te faaite maira ia e, ua faau faahou te nuu tinito i te pae i Canton, ua pau o Tapone i reira, e ua tuu faahou maira, ratou i te mau taata no Formose-Tapone ei mono no tei pohe ra. Ua faaite o Chang Kai Chek i to'na nuu e i roto i te hoê taime roa e roaa mai ai te rê rahi ia tatou. Ua parauhia e hoê mirioni te rahiraa o to'na faehau, e mau faehau api o tei aravihi anaê i te mau ohipa no te tama'i.

Ua tomo ratou i roto i te oire no Canton e te aro nei ratou i teie nei na roto i te mau aroa poromu.

## A. CONSTANT

I TAHATAI "QUAI DES SUBSISTANCES"

Te oaoa nei oia i te faaite atu i te mau taata e puha ta ratou ra, e e horoâ atu oia na ratou i te moni maitai roa a'e i te mau ona hoo puha atoa i Papeete nei.

*I te fenua Paniora :*

Te mau feia êê o tei faao mai ia ratou i roto i te tama'i Paniora, i roto i na pae e pitî, te haamatahia ra ia i teie nei i te iriti, a vaiho noa'tu ai ia, ia raua anaê iho, i ta raua tama'i. Ua riro ra teie nei tama'i ta teie nei tau na pae, ei tama'i rahi riaria, te hinaaro nei to te ao nei ia hau oici noa teie nei taparahiraa taata.

\* \* \*

*I te fenua Mexique*

Ua farii aenei te Hau Metihito i te tiaraa o te mau Taiete êê, fatu no te mau ôraa mori arahu o tei haruhia aenei e ana ra, e te farii nei oia i te aufau atu i te moni taime i titauhia mai e taua mau Taiete ra, no te peapea i imihia i nja ia ratou ra.

A riro atu ai te reira ei faaoreraa i te mau peapea e yai ra i rotopu i te Hau Metihito e te Hau Peretane.

---

## Taviriraa api faahou teie no te fenua nel.

---

*Te piti teie o te taviriraa no teie matahiti 1938.*

*I tautururaa i te faafarō i te Afata-moni a te Afata Faaapu.*

Ua faatiahia teie nei taviriraa, mai te au i te haamanaraa no te 7 no Tenuare 1937, e o tei faataahia e 6 a'e taviriraa i te matahiti,

Ua faataahia e 75.000 farane no te mau titeti tano, mai teie i muri nei te faataaraa, oia hoi : Hoē rē 20.000 farane. Hoē rē 10.000 farane. Hoē rē 5.000 farane. E 9 rē 1.000 farane. E te tahī atu ā mau rē huru nainai rii a'e.

Te ite nei hoi outou e, e o te taata atoa e hinaaro ra i te hoo i te hoē titeti, te vai ra ia i te mau vahi atoa, e nehenehe maitai ia outou paatoa i te hoo mai, noa'tu e, e teihea oe i te nohoraa.

Te hoochia ra taua mau titeti nei i te mau vahi atoa e Afata na te Hau to reira. Te hoo-atoa-hia ra i te mau motu o te Tuamotu, te hoochia ra hoi i nia i te mau pahi hootaoa e tere haere ra na te Tuamotu e na te tahī atu hoi mau fenua, mai te faatiahia hoi e te Hau no te hoo atu.

Na roto i teie mau faataaraa no te hoo i teie mau titeti, e nehenehe maitai atura ia i noa'tu e o vai ra i te topa i nia i te titeti manuia mau.

Te haapiihia'tu nei, e eiaha roa e otohetohe ia hoo i ta outou titeti, tei na mua mai i to mata, a rave. Eiaha oe ia tatarahapa arauaē iho.

Eiaha roa'tu e tuu i roto i te mana'o, e aita e faufaa, ua tamatahia e aita roa i manuia, a haamanaō na tatou i te manuia o te tamaiti haapii-tamarii i te taviriraa i mairi aenei, o tei haru i te tahī maa rē maitai 10.000 farane, ua rave noa oia i ta'na titeti, mai tei horoahia mai, e mai te tiaturi-ore hoi e, e tano oia, i te tahī tano maineine, e inaha, ua topa i nia ia'na te manuia, e i teie taviriraa, na vai ia, aita i iteahia e o vai te haru i te tano maineine.

E mea huru au atoa ia manao noa oe e, e na tera moni iti e piti tara, ia manuia noa atu, e nehenehe atu ra ia, ia oe i te faatia i to oe ra hinaaro i te hoo i te hoē fare, aore i te fenua e piri mai i to oe, aore hoi i te hoē poti, ore noa'tu te hoē o teie mau hinaaro, te tahī atu ā ia mau hinaaro maitai roa ae i to oe, o tei ore roa ea i manuia aenei e tae roa mai i taua mahana manuia no oe nei.

---

## PARAU FAAITE i te huitaata

---

Te 2 o te taviriraa no teienei matahiti, no te Taviriraa o te mau Tnhaa Farani no Oteania e tupu ia *i te mahana PAE 25 no NOVEMA* e haere mai nei, mai te faatai atoa te Upaupa a te Afa i taua mahana ra, i nia i te Tahua o "Maréchal Joffre".

E hoochia te mau titeti hopea i taua mahana atoa ra e tae noa atu i te mau minuti hopea i mua a'e i te taviriraa.

**Te Aamu o Ali-Baba e na Nana-eia e Maha-ahuru.**  
*(o tei haamou-roa-hia e te hoē vahine titi)*

*(Te tudtiraa teie o te aamu, i haamatahia i te Hihi 16)*

I te taeraa mai ia o Cassim i te utuafare, ua pārāu atu ra te vahine e, e hoa a'era e Cassim, ua manaō hape roa oe e, o oe te taata o tei hau a'e i te faufaa i teie nei oire, ua hape roa oe, o Ali-Baba te taata o tei hau a'e i te moni ia oe, eere ta'na moni i te mea tai'o, e mea faito ta kiro noa, e moni piru anae hoi.

Ua hitimaue roa a'e ra o Cassim i te faaroora i taua parau nei, e ua ui haapapu maitai atura i te vahine, ua haapapu maira hoi te vahine i te tane, mai te faaite maitai atu i te peu i ravehia e ana ra, e ua tii atura i te moni piru tei piri mai i raro a'e i te faito i faahoihia mai e te vahine a Ali-Baba ra, o te hoē ia moni tahito roa, e te i'oa o te arii i faaitehia i nia i taua moni ra, o te hoē ia i'oa o tei ore ea oia i faaroo a'enei i to'na parau.

Eaha tei ô mai i roto i to'na aan i taua taime ra, no te maitai rahi tei rooa mai i to'na taeae, o tei faaea noa na i roto i te veve, o te manaō pohehae ia e te nounou. I taua pō taatoa ra aita roa oia i varea noa a'e i te taoto, ia haamanaō a'e oia i taua parau ra. Ia poipoi a'e, te vai marehurehu noa ra ea, i mua roa a'e i te hitiraa o te mahana, ua tae atura oia i te utuafare o to'na ra taeae. Aita ra oia e parau faahou ia Ali-Baba e, e taeae no'na, ua moe roa te reira parau ia'nā, mai te mahana ea i oti ai oia i te haipoipo i te ivi vahine faufaa rahi ra.

Ua parau atura i nia ia Ali-Baba e, a faataata veve noa ai oe, e inaha e taata moni roa atura hoi ôe, eere hoi ta oe moni i te mea taiō, e mea faito ra ta oe rahiraa piru.

Ua pahono atura o Ali-Baba e, e hoa a'e ra e ta'u taeae e, eaha hoi te auraa no ta oe na mau parau e parau mai nei? Aita e faufaa na oe ia haavarevare noa mai ia'u e taata veve oe.

E ua rave a'e ra i te moni piru tei piri i raro a'e i te faito ta ta'na vahine i horoa atu ia'nā ra e ua faaite atura ia Ali-Baba, mai te ui atoa atu, ehia rahiraa no ta oe moni piru mai teie te huru, te faaite atu nei au ia oe, o te moni teie tei piri i raro a'e i te faito ta ta oe vahine i tii a'e i nanahi nei?

Ite ibora o Ali-Baba i teie nei e, na roto i te manaō maro o ta'na ra vahine, i ite ai o Cassim e ta'na vahine i te ohipa huna i ravehia e raua ra, eaha ia te ravea ia huna faahou i teie nei, inaha ua iteahia. Aita ra oia i faatupu parau noa a'e, e aita hoi i faatupu noa a'e i te inoino rahi, ua faaite atura i to'na ra taeae, e mai te faaite atu i te huru i iteahia mai ai ia'nā taua faufaa a te nana-eia ra, e te vahi tei reira te vairaa, e mai te parau atu e, mai te peu e, te hinaaro ra oe i taua faufaa ra, e faaite atu ia vau i te ravea e roaa mat ai ia oe.

Ua pahono atu ra o Cassim ia'na e, te hinaaro nei au ia faaite papu maitai mai oe ia'u i te vahi tei reira te vairaa no teie nei faufaa, te mau tapa'o, e te mau ravea e roaa mai ai, mai te peu e ia faahinaaro noa'tu to'u aau i te tii, e mai te peu e ia hunu oe ia'u, e tuu atu ia vau ia oe i roto i te rima no te ture, e haruhia hoi te faufaa o tei rooa mai ia oe, area ia'u nei eita vau e peapea, e horoahia mai ia te afa no taua faufaa ra na'u, ei faahoonaraa ia'u i tou faaiteraa.

Area ia Ali-Baba ra, na roto i to'na aau maitai, te maru, noa atu te mau parau teiaha a to'na ra taeae i nia ia'na, aita roa oia i peapea noa a'e, e aita hoi oia i hunu noa a'e, ua faaite noa atura i to'na taeae i te vahi mau tei reira te vairaa te faufaa, e te mau faahitiraa parau e mahiti ai taua ana ra, no te tomoraa atu e te hoiraa mai i rapae.

Ia faaroo pauroa o Cassim i taua mau haapliraa taatoa ra, ua i roa a'e ra oia i te oaoa, na roto i te mana'oraa e, e haere oia e tii e rave mai i taua mau faufaa rabi na'na ana'e ra, na roto i to'na ra mana'o nounou, ia poipoi a'e, ua reva atu ra oia i te aahiata roa e na ateni hoë ahuru e te mau afata rarahi, no te faariiraa mai i te moni, mai te parau i roto ia'na iho e, ia ore ia pau mai i teie nei tere ra, e hoi faahou à ia vau. Ua haere atura oia na nia i te e'a o tei faaitehia'tu e Ali-Baba, e tae roa'tura oia i pihai iho i te mato o tei faaitehia'tu e Ali-Baba, e ua ite atoa atura hoi oia i te tumu raau rahi ta Ali-Baba i faaite atu ia'na ra, e i nia iho i reia to'na tapuniraa. Ua imi atu ra oia i te opani o taua ana ra e ua iteahia, e no te iritiraa hoi i taua opani ra, ua faahiti atura oia i te parau ra e «Tetame a mahiti» e inaha ua mahiti aera te opani e ua tomo atura oia i roto, e ua piri faahou atura te opani. Ua mataitai atura oia na roto i taua àna ra, e ua tupu to'na maere rahi e te faahibabia i te rahi no te faufaa i roto i taua àna ra, e ua rau hoi te huru no te mau obipa faahibabia tataitahi ta'na i ite i roto i taua àna ra. E na roto hoi i taua manaò nounou faufaa no'na ra, ua faaea noa'tura oia i taua mahana taa'toa ra no te faafaahiahiaaraa i teie nei mau faufaa rahi ta'na e ite nei i mua i to'na mata, moe roa a'era te manaò ta'na i opua e, e haere mai oia e rave pauroa i teie nei faufaa e faat i roto i te mau afata ta'na i afai mai e ahuri atu ai i nia i ta'na ra mau ateni no te hopoi mai i to'na ra utuafare. Ua ohi atura oia i te moni o tei oti noa i te ta-putehia e ua haafatata maira i te pae opani e ia tae ra oia i te taime e hinaaro ai i te haere i rapae, inaha, aita atura oia i ite faahou i te parau e. «Tame a mahiti», ua moe roa ia'na te reira parau, ua faahiti haere noa'tura oia i te tahi mau parau èè, e te maere nei hoi oia i te mea e, aita roa te opani e mahitiraa.

*A tai'o mai ia i te rea i mua nei, i te tuâtiraa o te aamu nei.*

Te ma'i faatumou, te hoë ia ma'i o te nehenehe ia haapa'o maitai-roa-hia, no te mea te mau maa tahito e vai ra i roto i to tatou opu, na te reira e faatupu mai i te mau huru ma'i atoa. E no reira mai hoi te tumu mau e naeahia mai ai tatou e te ma'i mahana (foie) te ravea maitai no te faaore-raa i taua tumou ra o te amu faarahi ia i te maa ota. E ere atoa ra hoi teie nei mau maa ota i te mea roaa-ohie-noa mai, no reira te mea o tei hau roa a'e i te maitai, o te raau ia e :

### **MONAHEE -- (monamona faahee)**

raau maitai roa ia amu, raau ohie no to'na monamona. E raaau au maitai atoa teie i te tamarii, mea au rahi na ratou ia oteote, no te monamona,

*Tei roto i te fare hooraa raau*

## **a LHERBIER**

i PAPEETE NEI,

*e hoochia ai taua raau maitai rahi nei.*

Teie te faito no teie raau :

1 huero i te ahiahi no te tahee rii maru noa,  
e 2 e aore ra e 3 huero i te poipoi roa, no te faahee maitai.

Mea au maitai roa teie nei raau i te mau taata ma'i mahaha atoa.

### **No te Puha :**

Mai te ava'e Atopa mai ia e tae roa mai i te mau mahana matamua no te ava'e Novema, te tamau-noa-raa te pene puha i te haere i raro.

Ua riro te toparaa o te pene puha ei fifi rahi no tatou, e o tei riro atoa hoi ei ino no te tereraa ohipa o te fenua nei.

I te 10 no Novema nei, e mau parau api ana'e tei tae mai, ua taui te huru no te mau matete hooraa puha, e nehenehe atu ra ia, ia tatou ia tiaturi e, e maraa faahou te pene puha i nia no te mau mahana i mua nei.

Na roto hoi i te parau faaite a te Faatere Hau no te pae fenua aihuaraau, te faaite ra ia e, te ravehia ra te mau ravea atoa no te paruru-rraa i te mau faufaa atoa a to tatou nei mau fenua aihuaraau.

Te hinaaro nei hoi te Hau Farani, e ia rave te Hau Metua i te ohipa e to'na ra mau aihuâraau, na nia i te hoo mai i te mau maitai atoa e vai ra i nia i to ratou ra mau aihuâraau.

Te faaineine-atoa-hia ra hoi te tahi mau ture, ia au i te titau atu i te tahi mau tute i nia i te mau tauihaa e haere mai i farani no te mau fenua êê mai, ei faahoiraa, te titau mai ra ia o Farani i to'na mau aihuâraau ia papai atoa i te tauihaa e hinaarohia i farani.

Na nia i teie mau faataaraa, e nehenehe ia i to tatou Hau Metua i te horoa no te faaitoitoraa i te mau taata faaapu na nia i te moni pirimu i nia i te puha, te vavai, te taofe e te tahi atu â.

Te faatere-Hau rahi no te paeau pahi hoo-taoâ, oia hoi o Mr. de Chappedelaine, to tatou paruru, te imi ra oia i te mau ravea atoa no te faatitiaifaro maiteraa i te tereraa no te reni pahi mai te mau fenua aihuaraau atu e i farani.

A tiaturi anaê tatou e, ia hoi faahou ia to tatou fenua i roto i te ruperupe, o te hinaarohia ia. Te pene raro roa o te puha o te pene ia no te 8no Novema oia hoi puha Tahiti 1 f. 05, puha Tuamotu 1 f. 165.

I te 10 no Novema ua maraa faahou te pene i nia 1 f. 22. i te 14 te pene i roaa mai i te puha Tuamotu 1 f. 235.

## *Te tiaâ o tei hau i te maitai e te hoo mama*



No te tane, te vahine e te tamarii — Haere atu i te fare a

# *Bata*

*I Farani*

I roto i na ahuru-ma-pae mahana matamua o te ava'e Novema i mairi aenei, ua ô atu ia te hoë taata i roto i te piha papai-raa parau a te Tonitara Purutia i Paris, e i to'na ra taeraa i reira, ua pupubi iho ra i te hoë taata papai parau rahi, o tei haere atu e farii ia'na ra. Teie nei taata, i pupubi atu, e Atiuta Polone ia, o tei fanau i Hambourg (fenua Purutia), e taata tiavaruhia e te Hau Farani i rapae i to'na ra Patireia, e inaha, ua ô tapuni faahou mai i Paris, e ua manuia i nia i to'na ra mana'o. Noa atu â hoi te mau ravea atoa i ravehia i nia i taua taata pupuhia ra, aita roa i maitai mai, e ua pohe roa ihoa i roto i na mahana rii i muri mai.

Ua riro teie ohipa i ravehia e taua taata ra, ei maereraa na to Purutia. I te aniraahia teie nei taata i te tumu i na reira ai, ua faaite ihora taua taata Atiuta nei, e te tumu oia i na reira ai i nia i taua taata ra, no te tahooraa ia i te ino rahi o te purutia i nia i to'na ra nunaa taata Atiuta i te fenua Purutia,

I te faaroora to Purutia i teie nei parau no nia i te poheraa teie nei taata, aêhuêhu ihora to Purutia i taua parau ra, rave rahi te mau fare pureraa o te atiuta o tei taninahia i te auahi, yavahihia, ravehia te mau taihia i roto i te mau faretoa Atiuta, rave rahi atoa hoi te mau Atiuta o tei tapeahia e te mutoi no te arairaa atu ia ratou i te mau peapea e ravehia i nia ia ratou ra e te mau huiraatira Purutia.

Te faaite atoa maira hoi te Hau Purutia e, ua faaetaeta faahouhia te hoë ture api no nia i te nunaa Atiuta, e mai te faaothihia e, eiaha roa te Atiuta ia rave faahou hoë noa aê ohipa i nia i te mau fenua Purutia.

Mai te peu e hinaaro mau to outou i te piri mori-pata *maitai hau ê mau e te hoo mama hoi e o te vai maoro roa*, aita atu ia mai te “**BURGESS**”, ona mau iho i nia roa.

A ani outou i to outou mau hoo-taoâ, e teie i’oa ta matou e hinaaro no te piri mori-pata. E na outou iho e tapa’o i te mahana i hoohia mai ai, e na outou iho e ite, e oia mau, te “BURGESS” ihoa te piri mori-pata taoâ mau.

#### *Te Pârau:*

Mea ino roa te matete hooraa pârau. Teie te tumu, maori ra ia e, ua rahi roa te pârau i hopuhia i te matahiti i mairi aenei, e mea iti roa hoi te hooraa no te pârau, ia pauroa te pârau e vai maira i nia i te matete hooraa pârau, i reira paha ia te pene e maraa faahou ai i nia.

#### *Te Vanira:*

I te mau mahana matamua no Novema nei i maraa faahou rii ae ai te moni o te vanira i nia 110 farane i te kilo.

#### **Te iteraa i te hoë tamarii faaamu**

Te peu e ravehia nei e te taata maohi no te hinaaro i te ite i te tamarii o te tahî ê, e mea parau vaha noa ia, maite titau ore atu i te faatiaraa na roto i te parau papai mai tei titauhia e te ture. E no reira te hinaaro nei matou i te faaara atu ia outou i te mau peapea e tupu no taua mau huru faatavairaa ra.

Aore roa to te tamarii faatavai e tiâraa i nia i te mau faufaa a to’na tau na metua faaamu.

E riro te faatavairaa ei mea mana, mai te peu e, ua ravehia mai te au i te mau titaura a te ture, oia hoi :

E 40 aê matahiti te itiraa, to te taata e faatavai mai i te tamarii, e ei taata tamarii ore hoi e aore ra mootua ore.

Hoê ahuru-ma-pae aê matahiti te arearaa o te matahiti i rotopu i te taata faaamu e te tamarii faatavai.

E nehenehe atoa te tamarii naea-ore-hia te matahiti.

Ia horoa hoi na metua fanau i te parau faatia na roto i te parau papai no te faatiaraa i teie nei faatavairaa, e ia haamanahia hoi teie nei parau faatiaraa e te Tavana no te mataeinaa i reira te papairahia te parau faatia.

Ia oti pauroa teie nei mau ohipa, ei mua ia i te Haava faehau parau, e aore ra i mua i te Notera, o raua hoi tei mana no te faaotiraa i te parau no te faatavairaa, mai te au i te mau titaura a te ture.

E tia noa hoi ia haapararihia te parau no te faatavairaa na roto i te mau hape rarahi o na metua faaamu, oia hoi na roto i ta raua mau faateraa ino e te mau hamani ino i te tamarii.

E nehenehe i te tamarii faatavai i te rave i te i'oa o to'na ra metua faaamu, o ta'na e puoi atu na muri a'e i to'na ra i'oa metua. E fatu oia i te mau faufaa a to'na ra tau na metua faaamu mai te hoê tamarii fanau mau ra te huru, eita ra oia e ere i to'na mau tiaraa fatu faufaa i roto i te mau faufaa a to'na ra tau na metua fanau.

Mai te peu te tamarii i faatavaihia nei e, e tamarii faaturi, o te parau faatia anaê ia a te metua o tei ite ia'na te titauhia.

Te huru no te tamarii faatavai, mai te ravehia nei e te mau taata maohi, e mea tia roa i na metua faaamu i te titau atu i to raua tame mai te peu e, ua haruhia atu te tamarii e na metua, na te tiripuna haavaraa anaê ra teie nei mau huru ohipa e faaoti.

Haamanaô maitai outou, e o te manina o te iri o te hoê vahine ra, o te unauna ia e te nehenehe mau ia, e no te hinraaro i teie ra, nahea ra ia, teie:a rave i te pua faahiahia ra

### **“MON SAVON”**

te mau purepure rii i nia i te iri, ore roa ia.

Tei te mau fare-toa atoa teienei pua “MON SAVON”, tei nia i te mau pahi hoo-taoâ, na to te Tuamotu.